

E-Mail-Dienst

Unter der E-Mail Adresse **vereine@fibertel.com.ar** nimmt das Argentinische Tageblatt unentgeltliche Veröffentlichungen von Familien-, Vereins- und Geschäftsnachrichten bis jeweils mittwochs um 11 Uhr an.

Vereine

F.A.A.G
VERBAND DER DEUTSCH
ARGENTINISCHEN VEREINIGUNGEN
Av. Belgrano 295 - 6.St., „17“
Tel./Fax: 4343-9817
info@faag.org.ar
www.faag.org.ar

Sommerzeit: Unser Kontor ist diesen Monat montags, dienstags und mittwochs von 8.30-12.30 und von 13-17 Uhr geöffnet. Veranstaltungen 2019: Zwecks Aufnahme der geplanten Termine in unserem Veranstaltungskalender, bitten wir Vereine, Kirchen und Schulen um Einsendung der vorgesehenen Feste, Wettkämpfe oder Gedenktage für das laufende Jahr. Einsende-Schluss für Neuigkeiten jeden Dienstag um 11 Uhr.

DEUTSCHE WOHLTÄTIGKEITS
GESELLSCHAFT - DWG
Colombia 1340 - El Talar
(Panamericana und Ruta 197)
Tel.: 4740-5131/5867/6733
Tel./Fax: 4736-1872
info@dwg.org.ar
www.dwg.org.ar

Geschäftsführer DWG/Seniorenheim: Claudio Matschke (Tel.: 4740-6946); Heimaufnahme/Seniorenbetreuung: Irma Käthler (Mail: irmak@dwg.org.ar oder Tel.: 4726-2220/Durchwahl 219); Spenden: Gladys Rottenbücher (Tel.: 4740-6946); Freiwillige Helfer: Jutta Mornau (Tel.: 4740-5131/6946) und Bevollmächtigte: Mónica Illing (Mail: milling@dwg.org.ar oder Tel.: 4740-6946). Fahrdienst nach los Pinos jeden Mittwoch - Bitte anmelden unter Tel.: 4740-6946. Wer hilft in unserer Kleiderkammer mit? Wir suchen zwei freiwillige Helferinnen, die uns mittwochvormittags in der Fürsorge-Abteilung beim Sortieren und Austeilen von Kleidung und Bettwäsche für unsere Schützlinge beistehen möchten. Wir bitten um Kontaktaufnahme mit Irma Käthler. Aktivitätenangebot im Seniorenheim: Beschäftigungstherapie, Handarbeiten, Kino-Nachmittage, „Jogging Mental“, Gymnastik, Musiktherapie, Lese-Club in deutscher Sprache, Literarischer Nachmittag, Bingo, Erzählungen, Freizeit-Aktivitäten, interessante Gespräche mit dem Journalisten Carlos Cabana Cal, usw. Wir laden alle Senioren ein, die mal ausspannen bzw. einen Tapetenwechsel vornehmen wollen, sich bei uns ein paar Wochen oder Tage verwöhnen zu lassen. Genießen Sie das Aktivitätenangebot sowie die Spaziergänge durch den großzügigen Park! Irma Käthler freut sich auf Ihren Anruf zu einem Beratungsgespräch, Tel.: 4726-2220/Durchwahl 219 oder E-Mail: ir-mak@dwg.org.ar DWG-Netzwerk „Freunde alter Menschen“ - ein Band der Zuneigung und Freundschaft zur Unterstützung von alleinstehenden und armen alten Mitmenschen: Interessierte freiwillige private Helfer und Gönner oder

Golf-Turnier des Maria Luisen Kinderheims

Der Vorstand organisierte Ende November das 2. Golf-Turnier zugunsten des Maria Luisen Kinderheims im San Andrés Golf Club. Das Wetter war herrlich. Golfspieler und Helfer verbrachten einen sehr schönen Tag im Grünen. Den erste Preis erwarb das Team von Julio Sanmartino, Nicolás Sanmartino, Alfredo Bauer und Norberto Hentsche. Den zweiten Platz besetzten Nicolás Ferla, Cristian Müller, Juan José Gómez und Carlos Písula. Den dritten Platz erhielten Fidel Rossi, Nicolás Rossi, María Borgia und Catalina Caravolo. Wir bedanken uns recht herzlich bei den Sponsoren Akapol, Bayton, BMW, Bodega Familia Schroeder, bei Christian Rehmann für den schönen Design der Einladung, Ivess Rosmino, Manfred Engler für die tollen Fotos, und einen ganz besonderen Dank widmen wir Fernando Palacios, Manager des San Andrés Golf Clubs, für die hervorragende Unterstützung bei der Organisation.



v.l.n.r. Cristina Arheit-Zapp, Matias Schweiger, Cristy Russo, Marianne Kramer, Beatriz Gugliotti, Mónica Gebert.



v.l.n.r. Cristina Arheit-Zapp, Alfredo Bauer, Julio Sanmartino, Norberto Hentschel, Nicolás Sanmartino, Marianne Kramer, BMW-Sponsorin.

Das Heim funktioniert dank den Spenden von Mitgliedern, Helfern und Unternehmen. Weitere Erlöse erhalten wir von Verlosungen, Veranstaltungen wie lyrische Konzerte, Theatervorführungen, dem Flohmarkt und dem Verkauf von Weihnachtsplätzchen. Die Köchinnen des Maria Luisen Kinderheims backten zum ersten Mal „pan dulce“ gemeinsam mit den Kindern. Die Initiative war ein Erfolg! Trotzdem brauchen wir weitere Unterstützung, um dieses Werk weiterzuführen. Möchten Sie mitwirken oder das Maria Luisen Kinderheim finanziell unterstützen? Auf unserer Webseite finden Sie unsere Bankdaten. www.hogarmarialuisa.org Herzlich willkommen! Vielen Dank im Voraus für Ihr Engagement! Wir würden uns freuen, Sie bei unseren kommenden Veranstaltungen wiederzusehen!

Christina Arheit-Zapp
Vorstandsvorsitzende

auch Institutionen und Unternehmen können durch persönliche Begleitung oder finanziellen Beistand den Senioren helfen, ein aktives und integriertes Leben in der Gesellschaft oder im Seniorenheim zu führen, damit sie das Gefühl der Einsamkeit überwinden und ihr Selbstwertgefühl zurückgewinnen. Frau Irma steht gerne zu einem Orientierungsgespräch sowie zum Erfahrungsaustausch zur Verfügung, (Mail: irmak@dwg.org.ar oder Tel.: 4726-2220/Durchwahl 219). Fürsorge von Mensch zu Mensch: Im Großraum Buenos Aires stehen wir 160 armen Familien und alten und kranken alleinstehenden Menschen mit Rat und Tat und Hausbesuchen bei. Wir verteilen Lebensmittel, Medikamente, Kleidung, Bettwäsche. Besonders dringend benötigen wir Spenden von Schuhen und Kleidung für Kinder – in gutem Zustand und sauber. Jede kleine Hilfe ist eine große Hilfe; das schönste Argument heißt Nächstenliebe. Tel.: 4736-1876 (Frau Silvina). Freiwillige Helfer: Wir brauchen mehr engagierte, freiwillige Helfer zur Unterstützung der Aktivitäten im Seniorenheim (unsere Heimbewohner freuen sich auf einen Spaziergang im Freien, Vorlesungen, Unterhaltung, Tisch-Spiele, Kaffeestube, usw.), der Sozialarbeit (z.B. Sachspenden besorgen, abholen und sortieren), sowie für die Organisation unserer jährlichen Wohltätigkeitsveranstaltungen. Gleich welchen Alters, wer Lust hat mitzuhelfen, ist immer herzlich bei uns willkommen! Für jeden Bewerber lässt sich sicherlich, je nach persönlicher Verfügbarkeit und Veranlagung sowie Notwendigkeit der DWG, ein sinnvoller Einsatz finden. Interessenten können sich bei Mónica Illing melden, Mail: mi-illing@dwg.org.ar oder Tel.: 4740-6946.

CENTRO DIHA
Centro de la Documentación
de la Inmigración de Habla
Alemana en Argentina
Dokumentationszentrum
der deutschsprachigen
Immigration nach Argentinien
(Gemeinnütziger Verein)
UNSAM
Catalina de Boyle 3111 / 1er piso /
Timbre 1
1650 San Martín
0054 11 5906 3924 whatsapp
0054 11 4723 4002
centrodiha@unsam.edu.ar
www.centrodiha.org

Helfen Sie uns, die Geschichte der deutschsprachigen Einwanderer für die Zukunft zu bewahren! Der Centro DIHA bewahrt historische Dokumente der deutschen, schweizer und österreichischen Einwanderung, inbegriffen Russlanddeutsche, Sudetendeutsche, Donauschwaben, usw. für die Zukunft auf. Es werden dort schriftliche Dokumente gesammelt (Briefe, Tagebücher, Geburtsurkunden, Stammbäume, Bücher, Zeitschriften, Zeitungen, Kalender, usw.) sowie Fotografien und mündliche Zeitzugnisse von Personen, Institutionen und Vereinen. Es werden zudem vom Centro DIHA Vorträge, Kolloquien und Ausstellungen veranstaltet; es werden monatliche Treffen organisiert und ein Mitteilungsblatt wird regelmäßig per Mail an Interessenten gesendet, das diese Aktivitäten ansagt und aus der Arbeit am Archiv berichtet. Unterstützen Sie diese Arbeit! Überlassen Sie gegebenenfalls dem Archiv Manuskripte oder andere Dokumente zur Geschichte Ihrer Familie und damit zur deutschsprachigen Immigration. Spenden Sie als Mäzen, schenken Sie dem Archiv großzügig oder nehmen es als Erben in Aussicht. Oder nehmen Sie als neues Mitglied und/oder als freiwilliger Mitarbeiter teil an der historischen Aufgabe, die der Centro DIHA sich gesetzt hat.

RUDER-VEREIN TEUTONIA
Sekretariat und Klubhaus
Solis 5849, 1623 Villa La Ñata, Tigre
Postanschriften
Casilla de Correo 23, 1648 Tigre
Tel.: 4728-2447
www.rvteutonia.org
info@rvteutonia.org

Regatta-Termine: Am 16.2. um 21 Uhr Abend-Achter-Regatta auf dem Luján. Schwimmsaison freitags, samstags, sonntags und an den Feiertagen, an denen der Klub geöffnet ist, ist für Mitglieder und deren Kinder, die ebenfalls Mitglied sind, kostenlos. Wir

bieten auch Gäste- und Tageskarten an, diese gegen Entgelt (\$ 200,-). Derjenige, der das Schwimmbassin benutzen will, muss - wie üblich - ein aktuelles ärztliches Attest mitbringen. Sommerlager in der Natur, an der frischen Luft und an einem Fluss, kann nur der RVT bieten. Dasselbe findet mittwochs, donnerstags und freitags statt. Weitere Auskünfte im Klubheim. Vorstandssitzung morgen um 11 Uhr. Sekretariat mittwochs von 1-5 Uhr nachmittags und donnerstags bis sonntags von 9-5 Uhr nachmittags. Per GPS finden Sie uns bei -34.367311, -58.665171.

NEUER DEUTSCHER TURNVEREIN
Verwaltung und Kulturzentrum
J.B. Alberdi 1865, Olivos
Tel.: 4790-2009/Fax: 4799-2499
Restaurant: 4790-9544
Sportgelände: Los Polvorines,
Manzanares 4000
(Alt. ruta 197 Km. 13,5)
Tel.: 4663-2465/Fax: 4663-2604
sagndt@yahoo.com.ar

Nach einem kurzen Urlaub beginnt ein neuer sportlicher Zyklus und die Handball-, Hockey- und Schwimmteams nehmen ihr Training auf und bereiten sich auf neue Meisterschaften vor. Diese ist die Zeit, um Ihren Sohn/Tochter, Enkel/in in eine dieser Mannschaften einzutragen. Senioren Fußball: Der Deutsche Klub Mendoza lädt zum Internationalen Senioren-Fußballturnier der deutschen Vereine ein, welches im April stattfinden wird. Es werden die Kategorien +35, +45 und +55 ausgetragen. Der NDT wird in allen Kategorien teilnehmen. Das Schwimmbekken in Polvorines ist in vollem Gange, genießen Sie das kühle Wasser und üben Sie sich in diesem Sport. Kegelbahn: Wüßten Sie, dass es NDT Olivos eine richtige Kegelbahn gibt? Genießen Sie diese freundliche und gesunde Sportart in guter Gesellschaft. Melden Sie sich unter Tel.: 4790-2009 an. Der Sommer ist da, eine gute Zeit, um sich gesund und in Form zu halten. Werden Sie Mitglied und nutzen Sie die Gelegenheit, am Schwimmen, Columgym, Yoga, Turnen, Zumba in Olivos teilzunehmen. In Polvorines können Sie Herren-Fußball, Tennis und Muskeltraining ausüben. Bei anderen Aktivitäten bekommen Sie wichtige Rabatte. Diese Vorteile erhalten Sie, wenn Sie Ihren Beitrag per „Debit“ begleichen. Viele Kinesiologen empfehlen die Gymnastikstunden im NDT, u.a. für die Besserung der Wirbelsäulenstörungen. Vielen Dank für diese Anerkennung. Wir bedanken uns bei Ing. Eduardo Kavanag, der die Lüftung des Schwimmbekkens in Olivos verbesserte. Die Entsorgung des Chlordunstes

ist eine Spezialität und wir möchten das bestmögliche Klima für unser Schwimmbekken erreichen. Leserbrief: Senden Sie uns Ihre Erinnerungen und Anekdoten an: Srs. Club SAG, At. Sr. Jose Recasens, Alberdi 1865, Olivos, oder E-Mail joseantonio_400@yahoo.com.ar

FUNDACION HOGAR RODOLFO FUNKE
Maipu 671 - 4. Stock - Büro 42
Capital Federal, Tel.: 4322-8613
cristina@fundacionfunke.org.ar
www.fundacionfunke.org.ar

Liebe Gäste, Gönner und Freunde des Funke-Heims! „Mach mal eine Pause und komm ins Funkeheim!“ Ein schöner Urlaub stärkt Dich für das ganze Jahr. Die diesjährige Saison hat schon begonnen und endet am 4.4.2019. Auskunft und Anmeldungen und Reservierung telefonisch oder per E-Mail jeden Montag und Mittwoch von 10-15 Uhr.

SKATCLUB „DIE REIZENDEN JUNGS
VON BIALET MASSÉ
5158 Bialeto Massé / Córdoba
www.skatbialet.com.ar
Ansprechpartner: Helmut Pomrehn
Tel.: 03541 156 49570
fietemoimoin@gmail.com
Facebook: Club de Skat - Bialeto Massé

Spiel- u. Unterrichtsort: Hostal Las Golondrinas. Unterricht immer dienstags von 20-21 Uhr und sonabends 18.30. Ranglistenturniere immer dienstags ab 21 Uhr. Gastspieler und Neueinsteiger sind herzlich willkommen. Weitere Infos: www.skatbialet.com.ar; E-Mail: fietemoimoin@gmail.com oder Tel.: 03541 156 49570.

CLUB BERLIN
Tel.: 15-4532-1753
claudiogaebler@fibertel.com.ar
www.cluberlin.com.ar

Wir feiern das ganze Jahr die 25 Jahre der Städtepartnerschaft zwischen der weltweiten multikulturellen Städte Buenos Aires und Berlin!

DEUTSCHE VEREINIGUNG MUNRO
Dean Fúnes 780, Villa Adelina Bs. As.
Tel.: 4720-2397
www.deutscheverein.com.ar

Karneval am 24.2. ab 12.30 Uhr. Hallo, wir sind wieder da und laden herzlich unsere lieben Gäste und Freunde zum ersten Fest des Jahres ein: Karneval in der Munro! Der beliebte Showman Alberto Daisen begleitet uns mit Stimmung und Humor. Er wird dafür sorgen, dass es ein recht buntes Fest wird. Es gibt ein den hohen Temperaturen angepas-

Freie Berufe**Augenärzte**

Oculistas

KAUFER AUGENKLINIK
Allgemeine Augenheilkunde-
Ophthalmopädiatrie
Dr. Robert A. Kaufer
Chefarzt - M.N.: 83.878
Carlos Pellegrini 2266-Martínez
4733-0560 - www.kaufer.com

Staatsangehörigkeiten

Ciudadanías

Wolfgang Metsch
Ciudadanía Alemana - Renten
Übersetzungen - Erbschaften
Rivadavia 1273-P1-Of.22/1033 BS. Aires
Tel.: (54-11) 4383-3963 Consulta gratis
E-Mail: estudio.rivadavia@gmail.com

Krankengymnastik

Kinesiólogos

Victor Alemann
Kinesiólogo U.B.A.
Neue Tel.: Nr.: 4793-0123